



Isener Marktbote

Juni 2011

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

Eine Radltour zu den Kirchen im Pfarrverband Isen

„Ja, wir sind mit dem Radl da!“, mit diesen Worten beginnt ein altes Volkslied, und entsprechend diesem Motto wollen wir uns mit dem Fahrrad aufmachen, um ausgehend vom Isener Marktbrunnen die im Gemeindegebiet Isen befindlichen Kirchen des Pfarrverbandes aufzusuchen – oftmals unbekannte Kleinode, die es wert sind besichtigt zu werden, und die im allgemeinen Bewusstsein neben der St.-Zeno-Kirche oftmals ein Schattendasein führen.

Zunächst führt uns der Weg über die Münchnerstraße, den Urilmühlweg, an der Isen entlang bis nach Burgrain, wo sich auf einer stolzen Anhöhe von 40 Metern das Schloss mit seiner dazugehörigen Kapelle befindet.

Burgrain

Wann die ursprüngliche gotische Schlosskapelle erstmals gebaut wurde, ist nicht mehr herauszufinden; auf dem Stich von Wening und dem Bild von Gappnigg ist noch der gotische Spitzhelm eines massiven Kirchturmes zu sehen. Die gotische Kapelle scheint bereits 1662 baufällig gewesen zu sein, da in diesem Jahr der Burgrainer Pfleger Wilhelm Gebeck die finanziellen Möglichkeiten für einen Neubau der Kapelle auslotete. Erst 1712 konnte unter Bischof Johann Franziskus Eckher von Kapfing und Liechteneck (1695–1712) mit der Renovierung begonnen werden. In einer Rechnung heißt es: „[...] das alte, sehr schlecht und enge Gottshaus [wurde] schier mehrer Thails abgebrochen, vmb den völligen Chor vergrößert“. Man hat also an das alte dreijochige quadratische Gottshaus, das das jetzige Langhaus darstellt, einen etwas schmälere Altarraum bzw. Chor mit zwei Jochen angefügt. Die Altarweihe in diesem neuen Gottshaus nahm Fürstbischof Johann Franciscus Eckher am 4. Oktober 1719 vor, die eigentliche Gestaltung des Gottshauses begann aber erst danach. Es macht nun den besonderen Reiz des Burgrainer Gottshauses aus, dass alle Elemente zusammen gestaltet wurden, es also ein einheitliches Kunst- und Stilkonzept gibt – die Schlosskapelle ist ein reines Barock-Kleinod! Beteiligte Künstler waren u.a. Nikolaus Stuber (Deckenfresken), Dominikus Glasl (Maurerarbeiten), Nikolaus Liechtenfurner (Stuckarbeiten), Caspar Sing (Altargemälde), Peter Herdegen und Anton Mallet.

Auf dem Hochaltargemälde, das in seiner Farbgebung an Rembrandt erinnert, ist der heilige Georg dargestellt, „zu Pferd sitzend/uns all seine Glory beweiset in so vielen Siegen/welche Er/als ein glorreicher Blutzeug/wider das Heydenthumb für die Wahrheit der catholischen Kirchen unüberwindlich biß in Todt erfochten hat“. Der heilige Georg verweist sicher auf den Kirchenpatron der Freisinger Stadtpfarrkirche St. Georg. Auch nach Freising verweisen die beiden Assistenzfiguren Lantpert und Korbinian. Einen Bezug zu Isen stellt der rechte Seitenaltar her: das Auszugsgemälde zeigt den heiligen Zeno, der ja bekanntlich der Isener Kirchenpatron ist, das Hauptgemälde die Kaiserin Kunigunde, als sie zum Beweis ihrer Jungfräulichkeit über zwölf brennende Pflugscharen lief. Der An-



Schlosskirche Burgrain

knüpfungspunkt zu Isen und der Herrschaft Burgrain wird in der „Unterschrift“ deutlich: „Altare S. Cunigundis Imperatoris usufructuariae huius loci“ („Altar der heiligen Kaiserin Kunigunde, der Nutznießerin dieses Ortes“). 1025 war der verwitweten Kaiserin die Herrschaft Burgrain zu ihrer finanziellen Absicherung übergeben worden – in der Herrschaft Burgrain gewesen ist sie aber wahrscheinlich nie. Das Deckengemälde des Langhauses ist wiederum eine Zusammenstellung wichtiger Motive aus der Diözesangeschichte: die Patrone des Freisinger Doms verehren die Mutter Gottes, die mit einem

blauen Mantel vor einer Sonnenscheibe sitzt – zu ihren Füßen eine von einer Schlange umgebene Erdkugel. Maria, im Westen befindlich, ist der hellste Punkt des Freskos; farblich und im Bezug auf die Himmelsrichtung am weitesten entfernt ist die Dreiergruppe aus Bischof Korbinian (mit Bär unter dem Mantel), Bischof Lantpert (mit einem Putto) und Papst Alexander (mit dreibalkigem Kreuz), dessen Reliquien seit 835 in Freising bestattet sind. Diese Dreiergruppe führt ein ausgerolltes Bild mit sich, auf dem das bekannte Freisinger Nebelwunder dargestellt ist: die Stadt Freising soll auf die Fürbitte Bischof Lantperts hin (reg. 937–957) von marodierenden Ungarnhorden gerettet worden sein mithilfe eines plötzlichen Nebels. Die dritte Gruppe wird angeführt von König Sigismund (mit Reichsapfel, Zepter und anderen Insignien), dem heiligen Martyrer Justin, der in Weihenstephan bestattet ist und auf dem Deckenfresko eine Kardinalskleidung trägt, und dem Benediktinerabt Nonnosus, dessen Reliquien im 11. Jahrhundert in den Freisinger Dom kamen. Die farbliche Gesamtgestaltung des Bildes verrät: von den im Dunkeln befindlichen Freisinger Bischöfen geht eine Stufe über die Martyrer und heiligen Mönche hin zur lichtreinen Muttergottes. Ein besonderes Meisterwerk der Perspektive und Illusion ist die Darstellung der Dreifaltigkeit im Chor; die streng symmetrisch um eine Mittelachse aufgebaut ist, die Personen der Dreifaltigkeit bewegt erscheinen lässt und die Existenz einer Kuppel vortäuscht.

Interessant sind die beiden letztgenannten Deckengemälde deswegen, da ein Jahr später dieselben Motive im Freisinger Dom durch die Gebrüder Asam gestaltet wurden – und die Ähnlichkeit ist frappierend – erklärt sich allerdings leicht, wenn man weiß, dass Nikolaus Stuber ein Vetter der Gebrüder Asam war und mit ihnen in Rom studierte. Mögen auch die Freisinger Fresken größer und schöner sein, originaler sind die Burgrainer Fresken.

1723 wurde die Burgrainer Schlosskapelle feierlich durch Fürstbischof Johann Franciscus Eckher von Kapfing und Liechtenegg eingeweiht und die Reliquien des Katakombenheiligen Albertus († 148) wurden nach Burgrain übertragen.

Fortsetzung Seite 2

Pemmering

Weiter führt uns die Radltour über die Burgrainer Alm hinauf durch den Wald nach Pemmering, wo uns der Turm der Pfarrkirche St. Margaretha begrüßt. Die älteste Nennung Pemmerings stammt aus dem Jahre 1116, als in einer Freisinger Urkunde ein Priester Johannes genannt wird. Doch der Ortsname Pemmering mit seiner „-ing“-Endung und die Lage des Ortes auf einem Hochtableau weisen auf eine Entstehungszeit in das 5./6. Jahrhundert nach Christus, und man kann zurecht von einer „bayrischen Ursparrei“ sprechen. Wie die Leute damals lebten, ist nicht mehr ermittelbar, doch es ist wohl anzunehmen, dass sich einige Bauern um ihren gemeinsamen Grundherrn Perman ansiedelten und dass mit der Christianisierung im 8. Jahrhundert eine Kirche entstanden ist. Historisch fassbar wird Pemmering 1178, als sich der Salzburger und der Freisinger Bischof wegen der Patronatsrechte über Pemmering stritten. Zunächst blieb Pemmering dem Salzburger Erzbistum zugeordnet (nämlich Gars am Inn), 1383 erhielt der Freisinger Bischof die Hoheit über Pemmering. Zu dieser Zeit dürfte ein spätgotisches Kirchengebäude errichtet worden sein.



Die Pfarrkirche steht auf einer Anhöhe am Ortsrand des Dorfes, umgeben vom ummauerten Friedhof. 1776 wurde der spätgotische Bau nach einem Brand umgestaltet. Dasselbe gilt für das Pfarrhaus und die darin befindlichen Matrikel. Das fünfsachsige Langhaus gehört dieser Epoche an.

Fortsetzung Seite 3

Anzeige

Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Die „CSU-Ecke“

Energiewende ist eines der aktuellsten Themen seit Fukushima.

Bereits im CSU-Energiepapier vom April 2010 wurde eine Zukunft ohne Kernkraftwerk und der Umstieg auf erneuerbare Energien beschlossen. Jetzt erhöhen wir das Tempo. Wir werden mit diesem ambitionierten Konzept beweisen, dass der rasche Ausbau von erneuerbaren Energieträgern machbar, realistisch und auch verantwortbar ist.

Wir wollen keine Ideologie sondern ökologische Technologie.

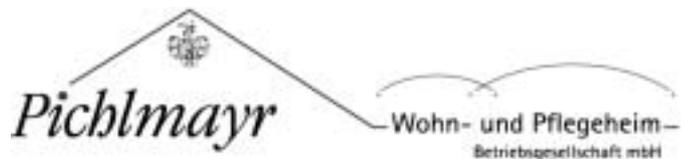
Der Anteil der Photovoltaikenergie an der Stromerzeugung soll von 4% auf bis zu 16%, der der Wasserkraft von 15% auf 17%, der Windenergieanteil von rund 1% auf bis zu 10%, der Biomasseanteil von rund 8,5% auf 10% und der Geothermieanteil von derzeit 0,02% auf 1% erhöht werden.

Die bereits errichteten Biogas- und Photovoltaikanlagen im Markt Isen leisten schon jetzt einen beachtlichen Beitrag zu Gewinnung von regenerativen Energien. Wir hoffen, dass der Markt Isen weiter hin diese Projekte unterstützt.

Bei der letzten CSU-Kreisvertreterversammlung am 16. Mai 2011 konnte der CSU Ortsverband Isen nach 15 Jahren Frau Kornelia Angermaier als Beisitzerin in die CSU-Kreisvorstandschafft bringen. (Unser letztes Mitglied in der CSU-Kreisvorstandschafft war Altbürgermeister Hans-Edmund Lechner).

Wir bedanken uns bei unseren Kreisvertretern für das entgegengebrachte Vertrauen.

Kornelia Angermaier
Ortsvorsitzende



Tag der offenen Tür und Sommerfest im Senioren-Zentrum Isen

Am **Samstag, 2. Juli** wird im **Senioren-Zentrum** ein **Sommerfest** gefeiert. Außerdem findet der **Tag der offenen Tür mit Führungen** statt. **Ab 13.00 Uhr** gibt es **Mittagstisch** mit Leckereien vom Grill. Im Anschluss wird **Kaffee und selbstgebackene Kuchen** verkauft. Die Besucher werden von der Musikgruppe „**Teneriffa**“ und dem Trachtenverein „**Isentaler**“ unterhalten. Auch für unsere kleinen Gäste ist gesorgt mit einer **Hüpfburg und Kinderschminken**.

Auf Ihren Besuch freuen sich die **Heimleiterin Sabine Hadek** und ihre Mitarbeiter.

Für die Glückwünsche und Geschenke zu meinem

85. Geburtstag

möchte ich mich herzlich bedanken!

Isen, im Mai 2011

Hans Wimmer

Isen – provisionsfrei:

- Helle **2-Zi.-NB-Whg.**, ca. 50 qm, Park., FBH, Gartenant., Stellpl., 425,- + NK + KT, ab 1. 10.
- Helle **4-Zi.-NB-Whg.**, ca. 112 qm, 2 Bäder, Park., FBH, Gartenant., 2 Stellpl., 860,- + NK + KT, ab 1. 10.

Telefon: 08083/1646

In Isen von Privat zu vermieten:

2-Zimmer-Wohnung

in ruhiger, sonniger Lage, 1. OG., EBK, Bad mit Fenster, großer Balkon, Kellerraum, 66 qm, 460,- Euro + NK + TG-Stellplatz + Kautions

Telefon: 08083/421

www.foto-boeld.de

Aktuelle Bilder anschauen und bestellen:

- Erstkommunion und Firmung
- Seifenkistenrennen 29. Mai
- 1200 Jahre Burgrain 2. Juni
- 100 Jahre Burgschützen 5. Juni

1200 Jahre Burgrain
Chronik hier erhältlich
Buchbestell - Service
von heute auf morgen

Stefan Böld
Fotografie

Dorfner Str.2 Isen Tel.: 08083 380



BURGMAIR
RAUM AUSSTATTUNG

GEORG-
ESCHERICH-STR. 2
84424 ISEN
TEL. 0 80 83 / 3 61
FAX 0 80 83 / 16 43

SONNENSCHUTZ – GARDINEN
POLSTEREI – BODENBELÄGE



Fortsetzung von Seite 2

Die danach entstandene Kirche wurde 1851 renoviert, um 1900 wurde das Gotteshaus vergrößert und mit einem Turm versehen. Die westlichen Fensterachsen stammen aus einer 1902 durchgeführten Erweiterung. Der jetzige Hochaltar wurde 1950 geschaffen und ist dem Gnadenaltar des oberfränkischen Wallfahrtsortes Vierzehnheiligen nachempfunden: die Heiligen sind – entsprechend der bäuerlichen Struktur Pemmerings – die Bauernheiligen Notburga und Isidor, und natürlich die Nothelferin und Pfarrpatronin Margaretha. Die Kirchenorgel stammt vom Orgelbauer Magnus Schmid (1889–1964), der in Pemmering lebte und auch dort bestattet ist. Schwiegersohn von Magnus Schmidt ist übrigens der weltbekannte Dirigent Wolfgang Sawallisch. Aus der Planung des Architekten Hans Schurr stammen die neubarocke Westfassade und der Turm.

Der Hochaltar wurde 1948 nach einem Entwurf des Grafinger Schreinermeisters Georg Braun von den Münchner Bildhauern Erbe und Schossmann im Rokokostil geschaffen und von Karl Weinzierl aus Isen gefasst. Das Relief des „Letzten Abendmahles“ stammt von Adolf Vogl aus Innsbruck (1900). Nachträglich in die Abendmahlsszene wurde der Tabernakel eingefügt, und es ist eine schöne Symbolik, dass der lebendige Leib Christi die Abendmahlspeise ist – für die Apostel und für uns. Die barocken Skulpturen der Kirchenpatronin Hl. Margaretha und die Bauernheiligen Isidor und Walburga stammen aus der Mitte des 18. Jahrhunderts. Die Seitenaltäre entstanden in der Zeit um 1785 und sind eine Seltenheit wegen ihres frühklassizistischen Stils; die Barockformen weichen einer klassischen Geometrie, das Erbe der griechischen Klassik wird sichtbar. Die Altarfiguren stellen links die Mutter Gottes mit dem Jesuskind, begleitet von den Assistenzfiguren der hl. Katarina und Otilia und rechts den hl. Florian, flankiert von

Fortsetzung Seite 4

We will „Rock“ you

Röcke aus dem Schrank,
der Rasierer bleibt drin!

Glatte, haarfreie Haut
durch Sugaring
für alle Körperpartien ab € 8,-



„Summer Feet“- Komplettpaket
Sugaring Beine, Pedicure, French-Look für die Füße € 75,-

Termine für
kostenloses
Probierzuckern bei:

beauty friends

MELANIE KOXHOLT
Steinlandstr. 36 Tel. (0 80 83) 9 08 37 89
84424 ISEN www.beautyforfriends.de



**EIN PREIS.
EIN WORT.**



Abb. zeigt Sonderausstattung

DER FIAT PANDA MYLIFE

€ 7.490,-¹

Er hält, was er verspricht: der Fiat Panda **MyLife** inklusive Klimaanlage, elektrischer Servolenkung Dualdrive™, 5 Türen und effizienter Euro-5-Motoren – Hand drauf!

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 6,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,9. CO₂-Emission (g/km): kombiniert 113.

Eine Werbung der Fiat Group Automobiles Germany AG

¹ Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für den Fiat Panda MyLife 1.2 8V i.H.v. € 10.690,- abzgl. des Fiat MyLife-Bonus i.H.v. € 3.200,-, zzgl. Überführungskosten. Privatkundenangebot, gültig nur bei Kauf eines sofort verfügbaren Neufahrzeugs bis 30.06.2011. Nur bei teilnehmenden autorisierten Fiat Händlern.

Ihr individuelles Angebot erfahren Sie bei:



**AUTOHAUS
Spielberger**



FIDIS RENT
Ihre AUTOVERMETUNG

Lohe 1 • 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 3 52 • Fax (0 80 83) 10 94
www.fiat-spielberger.de
info@fiat-spielberger.de



den hl. Christophorus und Rochus dar. Diese Figuren sind aus der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts. Es wird deutlich, dass es in der Pemmeringer Pfarrkirche kein einheitliches Stilkonzept gibt, aber die Abqualifizierung als „Zopf“ durch Kunsthistoriker im 19. Jahrhundert ist sicherlich ungerecht – durch den ungewöhnlichen Hochaltar hat die Pemmeringer Pfarrkirche ein einmaliges Gepräge!

Mittbach

Wir bleiben mit dem Fahrrad auf der Hochebene und fahren gemütlich hinüber nach Mittbach. Der Ort wird in einer Freisinger Urkunde vom 9. Dezember 870 unter dem Namen „Mitapah“ zum ersten Mal erwähnt. Die ursprüngliche Kirche war ein gotischer Bau, der wohl – wie die Stellung des Turmes verrät – zwischen 1475 und 1520 erbaut wurde. Von diesem älteren Kirchenbau sind noch Fundamentreste erhalten.

Dieser ursprünglich gotische Bau wurde ab 1709 stark verändert, der Rokokoaltar stammt aus dem Jahre 1765. Das Altarblatt wurde zu Beginn des 18. Jahrhunderts gefertigt und zeigt den Kirchenpatron, den heiligen Papst Urban, der durch die Assistenzfiguren Stephanus und Nikolaus begleitet wird. Interessant ist die Darstellung des Papstes Urban auf dem Hochaltargemälde deshalb, da sie genau dieselbe Körperhaltung



und einen ähnlichen Blick hat wie der hl. Zeno auf dem Isener Hochaltargemälde. Man kann davon ausgehen, dass Anton Ranzinger, als er 1904 das Isener Hochaltargemälde schuf, den Mittbacher Urban als Vorbild verwendete.

Der linke Seitenaltar aus dem Jahre 1710 zeigt die Muttergottes, flankiert von den Bauernheiligen Ägidius und Antonius dem Einsiedler (mit Glöckchen und Schwein). Wenn man diesen linken Seitenaltar mit seinem rechten Pendant vergleicht, kann man sehr leicht den Unterschied zwischen dem Barock und Rokokostil ausmachen: die feinere höfische Kreuzigungsgruppe, begleitet von den hl. Antonius und Franziskus, und der sie umgebende Altar aus dem Jahre 1765 sind typisch für die Rokokozeit – ein leichtes und schwereloses Barock! Ebenfalls stilistische Merkmale kann man an den beiden Urban Skulpturen beobachten: da ist einerseits der gotische Urban mit der Weinrebe, andererseits der barocke, den vielleicht Bischof Eckher im Jahre 1721 einweihte.

Mittbach wurde 1827 in die Pfarrei Pemmering eingegliedert. Sieben Grabdenkmäler von Pfarrern bezeugen jedoch, dass Mittbach bis ins Jahr 1827 Pfarrsitz war mit den Filialen Burgrain, Kronacker, Hohenlinden, Pyramoos und Wetting – eine beachtliche Gebietsausdehnung!

Weiherr

Von Mittbach geht es hinab Richtung Fahrbach, dann links über Aich und Giesering hin nach Weiherr. Dieser Ort liegt im malerischen Quellgebiet der Isen, wo sich vier kleine Bäche zum gleichnamigen Fluss verbinden, in eindrucksvoller Endmoränenlandschaft. Die durch die Rückstände der Eiszeit geformte Natur, die weiß getünchte Kirche und der in Bayern dazugehörige Wirt machen diesen Flecken Erde zu einem der stimmungsvollsten an der Isen. Die Anfänge Weiherr liegen im Dunkeln der Geschichte; vermutlich schon in römischer Zeit dürfte es aber in Weiherr eine Kirche gegeben haben; sowohl der Ortsname „Weiherr“ (von lateinisch „vivarium“ = „Gehege/Fisch-

**Heizöl - 25 Jahre
billiger
als Erdgas**

25 Jahre sind eine lange Zeit, in der eine ganze Generation heranwächst. Solange schon sparen Ölheizungs-Besitzer viel Geld, denn seit 1980 ist Heizöl im Durchschnitt um 25% billiger als Erdgas! Und noch mehr sparen Sie mit **HUBER**, Ihrem Spezialisten für echt günstige Brennstoffe.

Vergleichen Sie selbst,
und rufen Sie an,
wir scheuen keinen
Preisvergleich.

Lengdorf
Tel. 08083 / 263
Wartenberg
Tel. 08762 / 1221
huber-lagerhaus.de

teich“) als auch eine mögliche Römerstraße in der Nähe legen dies nahe; die Lage dieses Weges lässt sich aus der Verbindung von einschlägigen Ortsnamen erschließen: Straßmaier – Lichtenweg – Am Strich – Altweg (lat. alta = hoch) – Steingassen – Weg. Auch die Vergabe von Kirchenpatronien war immer der Mode unterworfen, und der heilige Diakon Laurentius, der für seinen christlichen Glauben am 10. August 258 auf einem Rost zu Tode gemartert wurde, war gerade bei Römern sehr beliebt! Weiher könnte also in dieser Zeit schon ein Gotteshaus gehabt haben. Diese Schlussfolgerung ist allerdings nicht absolut sicher, da das Laurentius-Patronium nach der berühmten Schlacht auf dem Lechfeld am 10. August 955 wieder sehr populär wurde. Erstmals urkundlich erwähnt wurde Weiherr am 26. März 825. Über das ursprüngliche Kirchengebäude wissen wir nichts mehr, das jetzige Gebäude wurde im 16. Jahrhundert erbaut, ist also der Spätgotik zuzurechnen. Und so ist im Inneren des Gotteshauses auch ein spätgotisches Tonnengewölbe mit tiefen Stiehkappen zu bewundern. Die Ausstattung ist aber – überraschenderweise – reiner Rokokostil, wie ihn um 1760 Künstler wie Matthias Fackler und Christian Jorhan pflegten. Das Hochaltargemälde zeigt Maria, begleitet von dem Diakon und Kirchenpatron Laurentius und Stephanus, der als erster Märtyrer und Diakon gut zu Laurentius passt. Oberhalb des Altargemäldes, im sogenannten Auszug, ist die Dreifaltigkeit dargestellt. Der linke Seitenaltar zeigt Maria mit dem Jesuskind, begleitet von den heiligen Mönchen Leonhard und Antonius (Rokokofiguren), im Auszug gekrönt von der hl. Ursula (Figur aus dem 19. Jahrhundert). Für den rechten Seitenaltar gilt im Hinblick auf die Entstehungszeit der Gemälde entsprechendes: Der hl. Josef mit Jesus auf dem Altargemälde wird begleitet von Johannes dem Täufer und einem Bischof, zwei Figuren aus der Rokokozeit, der hl. Christoph im Auszug dagegen wurde im 19. Jahrhundert angefertigt.

Fortsetzung Seite 5



Der große Irrtum bei einem Pflegefall

Viele Deutsche haben eine falsche Vorstellung was auf sie in einem Pflegefall zukommt. Der durchschnittliche Eigenanteil bei einer stationären Pflege beträgt im statistischen Durchschnitt 1258 Euro. Bei häuslicher Pflege sogar 1928 Euro (laut Emnid) bei jeweils Pflegestufe III.

Die Präsenz an der Sache ist, dass die Kosten bei Schwerstbedürftigkeit im Pflegeheim monatlich 3200 Euro betragen. Die staatliche Erstattung beläuft sich durch die Pflegepflichtversicherung auf momentan 1510 Euro. Neben einer finanziellen Lücke von 1690 Euro ist hierbei die Inflationsrate sowie die Altersentwicklung noch völlig unbeachtet.

In Anbetracht der im Pflegefall zu erwarteten Kosten, und das nicht nur bei der älteren Generation, sondern auch bei jüngeren Menschen wenn ich nur an Beispiele wie Schwerstbeschädigungen durch Unfall oder Schlaganfällen denke, sollte dieses Thema so früh wie möglich eine Überlegung wert sein. Besonders prekär dabei ist das Problem „Kinder haften für ihre Eltern“ wonach gemäß Urteil des Bundesverfassungsgerichts vom 7. Juni 2005 (BVerfG, 1 BvR 1508/96) im Pflegefall erst dann Unterstützung durch die Sozialämter gewährt wird, wenn die Belastungsgrenzen der Kinder erreicht sind.

Aus diesem Grund empfiehlt es sich so früh wie möglich in eine Pflegetagegeldversicherung einzuzahlen. Diese Beiträge sind relativ gering. Allerdings sollte jeder Interessent bei den Versicherungen auf spezielle Dinge achten wie zum Beispiel:

- Leistungen ohne Kostennachweis
- Leistungen auch bei Pflege durch Angehörige
- Regelmäßige Erhöhungsmöglichkeit
- Keine Gesundheitsprüfung
- Pflegeplatzgarantie
- Möglichkeit der Dynamisierung bis mind. zum 70. Lebensjahr
- Unbegrenzte Versicherungsdauer
- Leistungen bei Demenz
- Pflegetagegeld je nach Pflegestufe individuell der Höhe nach wählbar
- Kein Höchstaufnahmealter!

Es lohnt sich also so früh wie möglich mit diesem Thema auseinander zu setzen.



Weitere Informationen erhalten Sie über:

Deutsche Privat Pflege
Ulrich Immenroth
Steinackerweg 2
84424 Isen
Tel. 08083/8111
E-Mail: Immenroth.ulrich@mv-adp.de

Fortsetzung von Seite 4

Schnaapping

Nach einer Stärkung in Weiher geht es den Berg hinauf nach Lichtenweg, weiter nach Schnaapping, das sich nahtlos anschließt. Die Ortschaft „snupinga“ wurde erstmals 1226 erwähnt, es handelt sich also um keinen sogenannten „-ing“-Ort aus frühbairischer Zeit. Ob 1226 schon eine Kirche vorhanden war, lässt sich nicht mehr feststellen. Das heutige Gebäude mit seinem Turm dürfte aus dem 15.



Jahrhundert (Gotik) stammen, die Innenausstattung und der Hochaltar sind allerdings in barocker Bauweise. Die Kirche hatte früher wahrscheinlich eine Kanzel: die beiden Evangelistenfiguren auf beiden Seiten des Chorbogens machen dies wahrscheinlich. Über den

Land-, Forst- und Garten-technik



Verkauf und Reparatur bei:



Penzing 3
84435 Lengdorf
Telefon:
08083/53060

Schreinerei und Holzbau



Lösel MEISTERBETRIEB GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Tel. 08083/54560 · Fax 08083/54562
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de

Die Haustüre – das Gesicht Ihres Hauses



Verbleib der fehlenden zwei Figuren ist nichts bekannt. Der Hochaltar aus dem Jahre 1690 zeigt die Gottesmutter Maria, flankiert vom Kirchenpatron Johannes und der Isener Nebenpatronin Juliana. Interessant in der Kirche sind fünf Motivtafeln aus dem 19. Jahrhundert, die auf eine frühere Wallfahrt hinweisen. Genau wie die Wallfahrer früherer Zeiten machen wir uns dann wieder auf den Weg zurück nach Hause. Wenn Sie Lust bekommen haben, diesen „Kirchenweg“ nachzufahren, schwingen Sie sich aufs Rad. Wenn Sie dies lieber in einer Gruppe tun, finden Sie sich am 3.7.2011 um 13.30 Uhr am Isener Marktbrunnen ein – und machen Sie gemeinsam mit der Pfarrei Isen diese Radtour (nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem Gottesdienstanzeiger bzw. dem Aushang an der St. Zeno Kirche)!

Reinold Härtel



R-S GmbH
Reiter-Schmied
Schlosserei · Metallbau

HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34
Büro: Grottenau 1
84424 Isen
Telefon 08083/9084240
Telefon 08083/9078751
Telefax 08083/549865
Mobil 0163/9188117
service@reiter-schmied.de
www.reiter-schmied.de

27. ISENER VOLKSFEST

Mi.22.06. -

Mo.27.06.11

Wo Volksfest
noch Volksfest ist

MITTWOCH, 22. JUNI 2011

18.00 Uhr
18.30 Uhr
19.00 Uhr

Aufstellung der Vereinsabteilungen in der Bischof-Josef-Straße mit Bierprobe.
Volksfesteinzug mit großem Brauerei-Pferdegespann, der Blaskapelle Isen, vielen Vereinen und den Schutzschützen der FSG Isen.
Volksfest-Eröffnung mit Bieranstich durch Ersten Bürgermeister Siegfried Fischer.
Für einen stimmungsvollen Auftakt sorgen am **Tag der guten Nachbarschaft und der Behörden** die Blaskapelle Isen und die Mittbacher Gozlfeschnalzer.

DONNERSTAG, 23. JUNI 2011 - FRONLEICHNAM

ab 10.00 Uhr
ab 11.00 Uhr
ab 14.00 Uhr

Frühschoppen nach der Fronleichnamsprozession im Festzelt.
Mittagstisch. Zur Unterhaltung spielt das Jugendorchester der Blaskapelle Isen.
Biergarten- und Festzeltbetrieb mit Kaffee & Kuchen, Vergnügungspark geöffnet.
BIERKISTENSTAPELN mit tollen Preisen und der FFW Westach.
Mitmachen & Gewinnen!
Tag der Vereine mit D'WOOSNER - boarisch, fetzig, rockig, live!

FREITAG, 24. JUNI 2011

14.00 Uhr
19.00 Uhr

Kindersachmittag mit Luftballon-Werftwettbewerb des Werbering Isen e. V., Biergarten und Festzeltbetrieb mit ermäßigten Preisen bis 17.00 Uhr.
Ladies Day in der Urweisse-Hütte! - Jede Dame erhält einen Prosecco oder Aperol Sprizz vergünstigt.
Tag der Betriebe mit **Münchner - G'schichten** - der Party - und Stimmungsband vom Münchner Oktoberfest.

SAMSTAG, 25. JUNI 2011

14.00 Uhr
19.00 Uhr

Senioren-Treffen des Marktes Isen. Für die musikalische Unterhaltung sorgen „Bayern Swing“.
Der LAAANGE Volksfestsamstag für JUNG und JUNG GEBLIEBENE.
Zünftige „BOARISCH-PARTY“ mit d'Reichenkirchner - bairige Stimmung, fetziger Sound.

SONNTAG, 26. JUNI 2011

ab 09.30 Uhr
ab 11.00 Uhr

14.00 Uhr
und
16.00 Uhr

18.30 Uhr

- FAMILIEN-SONNTAG!

Bayerischer Frühschoppen
Mittagstisch, zur Unterhaltung spielt die **Shepherds Delight Bigband** aus Lengdorf.
Die **TIERSCHNE Familien-Attraktion** zum 27. ISENER VOLKSFEST
VALENTINA'S SEELÖWEN: OTTO & CESAR - „Hallo Robbie“ lässt grüßen!
Lehrreicher Spaß mit meisterhaften Artisten aus Neptuns Reich.
Volksfeststimmung mit den Oberbergkirchner Musikanten - typisch bayerisch!

MONTAG, 27. JUNI 2011

ab 18.00 Uhr
21.00 Uhr

Traditionelles **Kesselfleischessen.** Zum Volksfestausklang spielt „die kloa Blasmusik“.
Große Auslosung des Volksfest-Gewinnspiels. Viele Preise warten auf die Gewinner! Beispiele getätigt? FC-Bayern Tickets, Erdinger Brauereiführung für 20 Personen, Bierischgarnitur mit Erdinger Zubehör, Ballonfahrt und vieles mehr.

Auf Ihren Besuch freuen sich:
Siegfried Fischer,
Erster Bürgermeister
Michael Bodmann,
Festwirt
Max Fabreinschön,
Schausteller



G' miadlich, griabig, schee!
Schaun's vorbei in der
Urweisse Hütte
täglich auf da Wiesen in Isen.

Jeden Abend **BARBETHIEB** und Teilnahmeöglichkeit am **VOLKSFEST-Gewinnspiel!** An allen Abenden **ENTRITT FREI!**



FISCHER'S
BREWERY

ERDINGER VOLKSFEST 2011 auch auf facebook

Tischreservierungen und Markenverkauf ab Samstag,
18.06.11 täglich von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr im Festzelt.

Täglich frische **Wiesnbrezn!**

Wir wünschen viel Spaß auf dem Isener Volksfest!

Gatter GBR

Bäckerei / Konditorei / Café

84424 ISEN

Telefon 0 80 83/81 55

Telefax 0 80 83/94 12

Festzeltgarnitur
(Komplettangebot!)

1 Tisch, Maße: L 220 x B 60 cm,
2 Bänke mit Lehne,
Maße: L 220 x B 30 cm,
Ecken/Kanten
abgerundet

+ Zugabe! 1 Kasten
Fischer's Hell GRATIS!

statt 189,-

169,-

Raiffeisenstr. 1

84424 Isen

Tel. 0 80 83 - 54 92 0

www.rwg-erdinger-land.de

RWG Raiffeisen-Waren GmbH
ERDINGER LAND

Agrar · Baustoffe · Energie · Heim & Garten

Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger!

Geöffnet jeden

Freitag von 9.30 – 14.30 Uhr

warmes Mittagessen.

**Isener
Bauernmarkt**
Raiffeisenstraße 2 · 84424 Isen

Am Freitag, den 17. Juni 2011 **ERDBEERTAG**
frische Erdbeerkuchen, Erdbeermarmelade

Für Ihre Familienfeiern/-feste backen wir

KUCHEN, TORTEN UND SCHMALZGEBÄCK

auf Bestellung. Rosi Deuschl, Telefon (0 80 83) 754

Am Freitag, den 24. Juni 2011 **VERSCHIEDENE
ANGEBOTE ZUM VOLKSFEST!**

Das Bauernmarkt-Team wünscht allen
Volksfestbesuchern vergnügliche Stunden!

KIELBASSA
Schwimmbadpflegemittel

KIELBASSA
Schwimmbadpflegemittel
Jahrstraße 4
84424 Isen
Tel.: 0 80 83/5 40 28
www.kielbassa-online.de

So schwimmt der bayerische Seelöwe!

KIELBASSA-Schwimmbadpflegemittel wünscht feucht-fröhliche
Stunden am Pool und am 27. ISENER VOLKSFEST.

Fleisch und Wurst
aus dem ff*

Unser Angebot zum Isener Volksfest 2011

„Wiesn-Aufschnitt“ 100 g **–,79 €**

nach Wunsch sortiert

Lyoner 100 g **–,79 €**

Wir wünschen allen Volksfestbesuchern
gemütliche Stunden.

Eugen
Oberpriller

Metzgerei



Am Gries 18 · 84424 ISEN · Telefon 0 80 83 / 278

Zum Volksfest

10% Rabatt

auf **Trachten-
und Haferlschuhe.**

Angebot gültig von
20. 6. – 28. 6. 2011

**Schuh
Fischer**

Münchner Straße 11, 84424 Isen
Telefon (0 80 83) 13 32



St. Zeno Apotheke Isen

Beachten Sie
bitte unsere

**VOLKSFEST-
ANGEBOTE!**

stark wenn es
um Beratung und Service geht

St. Zeno
Apotheke
Isen

Reinhold Sigl e. K.
St. Zeno Platz 4
84424 Isen

Telefon
0 80 83/218

Telefax
0 80 83/15 30

www.st-zeno.de

Zenoapo@
homovital.de



Pater Evaristus ist tot

Der beliebte Geistliche starb am 11. Mai nach kurzem Leiden im Franziskusheim.

Pater Evaristus wurde am 5. Oktober 1928 in Kerkrade (Holland) geboren. Er besuchte das Gymnasium der Franziskaner in Heerlen. 1949 trat er ins Noviziat im Franziskanerkloster in Vlodrop ein, studierte je zwei Jahre Philosophie und Theologie, 1956 empfing er die Priesterweihe. Dann folgte ein Jahr Pastoraltheologie in Maastricht. Im August 1960 kam er nach Österreich und wirkte als Kaplan in Wien. 1972 übernahm er die Pfarre Simonsfeld, im März 1975 bekam er die Pfarre Maisbirbaum dazu und er betreute kurzfristig die Wallfahrtskirche Oberleis. 1987 erfolgte seine Ernennung zum Dechant des Dekanats Ernstbrunn; dieses Amt musste er wegen Krankheit bald wieder abgeben. Die Gemeinde Ernstbrunn ernannte ihn 1999 zum Ehrenbürger. Das Requiem und die feierliche Beisetzung fanden am Sonntag, 22. Mai, um 15 Uhr in Simonsfeld statt.



Pater Evaristus kam 1960 nach Österreich. Im Dekanat Ernstbrunn war der Pfarrer bei den Gläubigen sehr beliebt. Er verstarb im 83. Lebensjahr.

Foto: Christelli

Alle haben bestanden

18 junge Florianis legten die Prüfung zum Basis-Lehrgang ab. Ihnen steht der Weg zu 43 weiteren Modulen offen.

Von Oktober 2010 bis Mai 2011 wurden junge Feuerwehrmitglieder in Ernstbrunn ausgebildet.

In den sechs Monaten waren die interessierten Florianis fast jeden Donnerstag ein bis zwei Stunden in der Ernstbrunner Einsatzzentrale, um den Grundlehrgang für alle weiteren Möglichkeiten zu erlangen: „Mit dem Basis-Lehrgang zum „Trupp-Mann“ stehen alle weiteren Ausbildungsmodule offen. 43 an der Zahl sind möglich, auch die Ausbildung zu Führungskräften dürfen die 18 Florianis jetzt besuchen“, so Horst Gangl, der mit seiner Initiative die Ausbildung der Feuerwehrmitglieder der Großgemeinde Ernstbrunn sicherte und auch Gäste aus Kleinrötz in den Lehrgang aufgenommen hat.

Vorigen Donnerstag war der Abschlussstag und alle Teilnehmer schafften die Prüfung.



Bernhard Faulhuber, Gerald Hans, Josef Hauswirth, Christian Katzmayer, Konstantin König, Fabian Krapf, Philipp Kronberger, Markus Langecker, Sandra Manzer, Patrick Reinsperger, Markus Schödl, Johannes Stacher, Stefan Stacher, Philip Stöger, Martin Thoma. Gregor Weiss, Melanie und Annemarie Willinger wurden von Horst Gangl, Johann Tillmann, Heinz Mechtler, Christian Lorenz, Martin Zotter, Ralf Schirmböck, Alfred Wald, Leopold Prohaska, Roman Meisel und Roman Ludwig sowie Gerald Mörth, der am Foto fehlt, auf die Prüfung vorbereitet, die Horst Gangl, Gerald Pany, Hannes Holzer, Gernot Mattausch, Roman Kamplleitner und Franz Tittler abnahmen.

Foto: Christelli

Pfarrverband Isen

Kapiteljahrtag in Oberdorfen

Beim Abendgottesdienst am Dienstag, 28. Juni um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Georg in Oberdorfen wird aller verstorbenen Seelsorger der letzten 50 Jahre aus dem Dekanat Dorfen gedacht. Zur Mitfeier sind alle herzlich eingeladen.

Amtseinführung des neuen Dekans

Von den Wahlberechtigten des Dekanates Dorfen wurden am 12. April 2011 Pfarrer Josef Kriechbaumer zum Dekan und Pfarrer Johann Eschbaumer zum Stellvertretenden Dekan gewählt. Kardinal Marx hat diese Wahl bestätigt.

Am Donnerstag, 30. Juni kommt unser Weihbischof Dr. Bernhard Haßlberger nach Isen, um Pfarrer Josef Kriechbaumer als neuen Dekan des Dekanates Dorfen in dieses Amt einzuführen. Der Festgottesdienst beginnt nach einem Kirchenzug vom Pfarrheim um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Zeno in Isen. Anschließend ist ein Stehempfang im Pfarrheim in Isen.

Zu diesem Fest sind alle ganz herzlich eingeladen. Alle Ministranten des Pfarrverbandes sind bei diesem Gottesdienst willkommen! Bitte wieder die Gewänder von auswärts mitbringen! Anziehungsmöglichkeit für Lengdorf und Pemmering im Pfarrheim.

Die Verantwortlichen des Pfarrverbandes würden sich freuen, viele an diesem Abend begrüßen zu können.

Ortsverschönerungs- u. Gartenbauverein Isen

Tag der Offenen Gartentür am Sonntag, 3. Juli

Auch dieses Jahr organisiert der OVV wieder einen Tag der Offenen Gartentür. Auf vielfachen Wunsch der begeisterten Besucher vom letzten Jahr haben wir die Anzahl der Gärten reduziert, damit Sie sich alle anschauen können. Natürlich ist der Eintritt frei.

Sechs Gärten in und um Isen stehen von 13 bis 17:30 Uhr interessierten Gartenfreunden offen:

- Lohmaier Rita, Thonbach 1 (Bauerngarten, Stauden, Sträucher, Obst)
- Huber Maria, Thonbach 2 (Gemüsegarten, Blumen)
- Sattler Sepp, Isen Münchner Str. 4 (Biogarten: Gemüse, Obst)
- Huber Gertraud, Höselsthal 3 (Gemüsegarten, Blumen, Obst)
- Hacker Marianne, Mittbach Schulstr. 7 (Rosen- und Staudengarten)
- Uschi Schmidt-Hoensdorf, Eck 4 (Staudengarten, Obst)

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Mitgliedern, die ihre privaten Gärten zur Verfügung stellen. Alle Besucher bitten wir diese Gastfreundschaft zu würdigen und sich besonders rücksichtsvoll zu verhalten. Alle Gärten werden auf eigene Gefahr betreten. Für von Ihnen verursachte Schäden haften Sie selbst.

Wir wünschen allen Besuchern einen schönen Sonntag nachmittag und viel Inspiration für ihre eigenen Gärten.

Die Isener Grünen

Wo kommt unser Essen her? Und warum ist es wichtig, das zu wissen?

Mach mit – entscheide beim Einkauf

Das ganze Jahr über steht uns im Supermarkt ein großes Sortiment an verschiedenen frischen Lebensmitteln aus allen möglichen Ländern zur Auswahl. Wir können überlegen, für welche Apfelsorte wir uns entscheiden oder ob wir z.B. im November Erdbeeren kaufen möchten.

Gerade (vermeintlich) erntefrisches Obst und Gemüse hat oft schon einen langen Weg hinter sich; auch wenn verschiedene Sorten in wärmeren Gefilden besser angebaut und in großen Mengen geerntet werden können, wird für den Transport in unsere Läden enorm viel Energie verbraucht. Ein Kilo Weintrauben aus Kalifornien „kostet“ dabei zum Beispiel um die vier Liter Flugbenzin – eine Bilanz, die das Obst eher alt aussehen lässt, genauso wie die Äpfel aus Südamerika. Dazu kommt, dass wegen der langen

Fortsetzung Seite 9

Wir suchen ab sofort **Aushilfskräfte**
Montag - Freitag für die Frühschicht
auf 400,- € Basis für unsere
SIT-Station in **Hohenlinden**.

Schriftliche Bewerbungen
bitte an der Tankstelle
bei Frau Weiß abgeben.

85664 Hohenlinden, Josef-Neumeier-Str. 1 Tel.: 0 81 24 / 44 48 42
Öffnungszeiten: Mo - So 5:30 - 22:00 Uhr
So und Feiertags 7:00 - 22:00 Uhr

Fortsetzung von Seite 8

Wege das Obst und Gemüse häufig vor der eigentlichen Reifezeit geerntet wird, was wiederum Aromaverluste bedeutet und den Vitamin-C-Gehalt senkt. Wer aber darauf achtet saisonal einzukaufen, kann sich sicher sein, mit regional erzeugtem frischem Obst und Gemüse, das einen natürlichen Reifegrad erreichen konnte, versorgt zu werden.

Grundsätzlich gilt: Lebensmittel, die auf dem Luftweg transportiert werden, sollten wir vermeiden und lieber einen zusätzlichen Blick auf das Etikett werfen, auf dem die Herkunft des Produktes deklariert ist. Leider können die Formulierungen „Region“ und „Heimat“ auf der Verpackung dabei auch in die Irre führen: Honig, der aus verschiedenen europäischen Ländern „zusammengeschüttet“, Schinken aus Nord- oder Osteuropa, der im Schwarzwald lediglich gewürzt wird. Noch gibt es zwar ein „bio“-, aber kein „regional“-Siegel, das den Verbrauchern die Entscheidung erleichtert. Hierbei gilt es, genauer hinzusehen: Wo wurde produziert? Gibt es zum Beispiel ein Nachhaltigkeitssiegel oder andere Qualitätsnachweise, die sinnvoll sind?

Die Verbraucherinitiative kann in solchen Fällen (Infos unter www.verbraucher.com oder bei den Isener Grünen) mit Informationen dienen, die ausführliche Broschüren zu den Themen nachhaltiger Konsum ausgibt und dabei hilft, sich im Dschungel der Etiketten und Deklarationen zu recht zu finden.

Es spricht vieles dafür, beim Einkaufen umzudenken und z.B. mehr in Richtung saisonale und regionale Lebensmittel umzusatteln. Bewussteres Einkaufen macht Spaß und muss keineswegs teurer sein als der vorherige Konsum – wenn man sich auskennt! Viele Supermärkte haben schon regionale Produktlinien im Angebot. Wir kaufen damit nicht nur qualitativ höherwertige Produkte, sondern haben damit auch die Chance, die örtliche Wirtschaft zu unterstützen. Damit stärken wir regionale Produzenten, die lokalen Bäcker, Metzger, Hofläden, Bauernmärkte etc. Ausserdem leistet jeder seinen persönlichen Beitrag zum Umweltschutz. Und das macht Sinn!

Es ist unsere Wahl als Konsument, unsere bewusste Kaufentscheidung. Machen Sie mit und nutzen Sie Ihre Möglichkeiten!

Flughafen Shuttle

☎ **01 71 / 9 36 55 30** ✈

Alle Kassen
www.framHARMONY.de

☎ **0 80 76 / 86 22**
info@framharmony.de

Patienten SENIOR fahrten OBER

Ein gutes GEFÜHL!
Blut spenden – Leben retten

16./17.06.2011 in Isen von 15:30-19:45 Uhr
Grund- und Hauptschule, Am Bräuanger 1

01.07.2011 in St. Wolfgang von 16:00-19:45 Uhr
Grundschule, Schulstr. 44

www.blutspendedienst-muenchen.de ■ Kostenlose Hotline: 0 800 57 57 557

PRAXISABGABE

Ich beende meine Praxistätigkeit in
St. Wolfgang zum 30. Juni 2011.

Letzter Sprechstundentag:
28. Juni 2011

Die Praxis wird ab 1. Juli 2011 von
Herrn Dr. med. Maximilian Fütterer,
FA für Allgemeinmedizin,
an gleicher Stelle weitergeführt.

Ich darf mich für das langjährige Vertrauen bedanken und bin überzeugt, dass dies auch meinem engagierten und kompetenten Nachfolger entgegengebracht werden kann.

Dr. med. Erhard Sehr

FA für Allgemeinmedizin
Dobelweg 7 – 84427 St. Wolfgang

Wer mit uns über dieses und andere „grüne“ Themen diskutieren möchte, ist wieder herzlich eingeladen zum Stammtisch der Isener Grünen am Dienstag, den 28. Juni 2011 beim Gasthof Klement.
Die Isener Grünen

Hubertusschützen Weiher

ehrten Könige, Vereinsmeister und Pokalsieger

Oldie Franz Kellner erneut Schützenkönig

Nach dem schon traditionellen Vereinsessen im Clublokal Lanzl zeichnete erster Schützenmeister Stephan Enninger die Könige, Vereinsmeister und Pokalsieger der „Hubertusschützen Weiher“ aus. Neuer Schützenkönig wurde Dauerbrenner Franz Kellner mit einem 7,00-Teiler vor Wurstkönig Florian Reitmaier mit einem 10,6-Teiler sowie Breznkönig Wolfgang Maier mit einem 11,9-Teiler.

Die Sieger und Bestplatzierten wurden dann noch mit Pokalen, sowie Abzeichen in Gold, Silber und Bronze sowie kleinen Präsenten belohnt. In der Schützenklasse siegte Georg Wimmer mit 1108 Ringen vor Anton Perzl (1097) und Wolfgang Maier (1033). Bester in der Altersklasse war Franz Kellner mit 1113 Ringen vor Franz Freudlsperger (827). Bei den Senioren siegte Andreas Wimmer mit 753 Ringen. Erste in der Damenklasse war Monika Bauer mit 1131 Ringen vor Elisabeth Hauder (1041).

Bei den Schülerinnen siegte Anna Kaufmann mit 983 Ringen vor Michaela Müller (929) und Birgit Keilhacker (845). Bester bei den Schülern war Markus Lechner mit 1097

Fortsetzung Seite 10

Fortsetzung von Seite 9

Ringens vor Tobias Eder (1025) und Florian Reitmaier (1002). Beste bei der Jugend waren Antonia Perzl mit 1073 Ringen sowie Lukas Fichtner mit 1040 Ringen vor Andreas Larasser (916). Bei den Junioren siegte Martin Larasser mit 1106 Ringen vor Thomas Larasser (1087) und Florian Kaufmann (1062). Den Jugendpokal holte sich Markus Lechner mit einem 40,9-Teiler vor Tobias Eder (49,1) und Thomas Geisberger (60,6).

Vereinsmeister wurde Monika Bauer mit 1131 Ringen vor Franz Kellner (1113) und Georg Wimmer (1108). Den Vereinspokal sicherte sich Michaela Müller mit einem 9,3-Teiler vor Georg Wimmer (9,8) und Markus Lechner (17,2). Der Katharina-Fischer-Wanderpokal ging an Florian Reitmaier mit einem 10,6-Teiler. Den Titel Zimmerstutzenmeister holte sich Franz Kellner mit einem 60,3-Teiler. Erster bei der Pistole wurde Josef Jell mit einem 184,1-Teiler.



König der Hubertusschützen Weiher ist Franz Kellner hier mit seinen Untertanen Florian Reitmaier (l.) und Wolfgang Maier.

Foto: Obermaier

Burgschützen Burgrain

Spannende Läufe und Spitzenleistungen sorgten für beste Stimmung beim Burgrainer Sommerbiathlon, der Auftaktveranstaltung zum Oberbayerncup. Mit vier ersten Plätzen in den Einzelwertungen und dem Sieg in der Mannschaftswertung konnten die gastgebenden Burgschützen überzeugen. Ideale Wetterbedingungen lockten 170 Teilnehmer auf den Schlossberg, wo vor allem der Massenstart die Zuschauer begeisterte. Lokalmatador Christian Wieser gelang mit 20 Treffern ein hervorragender Lauf, musste sich jedoch wie im Vorjahr mit Platz 3 begnügen. Es gewann Hans Wurmer, der für die Altbachschützen Hausen an den Start ging. Wiesers Teamkollege Axel Reiner, der Fünfter wurde, hatte zuvor mit Bestzeit und ebenfalls voller Trefferzahl bereits im Einzelwettbewerb glänzt. Die Burgrainer Vormachtstellung im Damenwettbewerb untermauerten Barbara Pointner und Anna Rosenhuber mit dem ersten und zweiten Platz. Auch die Nachwuchsarbeit funktioniert bei den Burgschützen ausgezeichnet. Hier gewannen Tamara Pritz und Adrian Huber, der gegen Dauerrivale Josef Deuschl aufgrund der besseren Schießleistung dieses Mal die Nase vorne hatte. Dank Deuschls Leistung und den Spitzenplatzierungen durch Franz Junker und Josef Bauer erreichte die SG Eschbaum am Ende den zweiten Platz. Viel Lob gab es für die Leistung der Organisatoren um Rupert Häusler von Bezirksreferent Alfons Kapser. Schirmherr Bürgermeister Siegfried Fischer würdigte den schon oft unter Beweis gestellten Zusammenhalt der Dorfgemeinschaft mit den Worten: „Burgrain ist Burgrain!“



Den Gemeindepokal im Sommerbiathlon holten erneut die Burgschützen Burgrain vor der SG Eschbaum und den Freischützen Pemmering.

Wer Leistung bringt, bekommt auch Geschenke. Von den herausragenden Erfolgen der Burgrainer Burgschützen beim Sommerbiathlon war Martin Berg aus Pemmering derart angetan, dass er nun das „SoBi-Team Burgrain“ mit neuen Sportjacken für die anstehenden Wettbewerbe ausstattete. Bei der Übergabe bedankte sich Schützenmeister Schorsch Reiner bei dem freigiebigen Sponsor, der daraufhin die Vorzüge seines Hausmeisterservices herausstellte: „Rund um die Uhr erreichbar unter Tel. 0172/6098115“

Neue Jacken für das SoBi-Team sponsorte Martin Berg.

(Albert Zimmerer)



ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

STIHL
DIENST

Wir beraten Sie gern!
Schöne Gärten

Horst Menth — www.menth-gartenservice.de
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23

KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Assoziiert mit unserem Service!

Extrastark, handhabbar und sehr langfristig. Kraftpakete für den Rasen, für Gartenschläge und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



Nachbarschaftshilfe

Die Basis bildet das vertrauensvolle Miteinander in der Begegnung von Mensch zu Mensch



Zusätzlicher Service in der Arztpraxis am Gries

Wir freuen uns, dass unsere bewährte Mitarbeiterin, Frau Patrizia Brambring, die auf eine fast 19 jährige Beschäftigung in unserer Arztpraxis zurückblicken kann und bestens durch ihren engagierten und ehrenamtlichen Einsatz in der Nachbarschaftshilfe bekannt ist, nun auch die Qualifikation zur „Versorgungsassistentin in der Hausarztpraxis“ erworben hat und uns damit in- und außerhalb unserer Praxis bei der täglichen Routinearbeit entlasten kann.

Als „Versorgungsassistentin“ ist sie berechtigt im Rahmen eines Hausbesuches bei älteren, chronisch kranken, schwerstkranken oder in ihrer Bewegung eingeschränkten Patienten Aufgaben zu übernehmen, die keine ärztliche Kompetenz erfordern wie z. B. Blutdruck-, Blutzuckerkontrollen, Ausstellung von Folgerezepten bei Medikamentenbedarf, das Wechseln von Verbänden, Blut abnehmen und sehr viel mehr.



Mit Patricia Brambring (2. v. l.) freuen sich die Ärzte Lothar Kröppel, Michael Schrägle u. Carmen Däumer.

Fortsetzung Seite 11

UNSER SOMMERANGEBOT:

NEU immer Montags:

feinwürziges Brotzeitbrot

mit reiner Natursauer
Roggen- und Weizenmehl $\frac{1}{\text{kg}}$ € **2,60**

BÄCKEREI/KONFITOREI/CAFÉ
 **Sattler** GBR

Münchner Straße 4 · 84424 ISEN
Telefon 08083 / 8155 · Fax 9412



Donnerstag:

**Bio-
Holzofenbrot** $\frac{1}{\text{kg}}$ € **3,50**

Freitag bis Samstag:

**10 Stern-
semmeln** € **2,49**

Fortsetzung von Seite 10

Mit geschultem Blick wird Frau Brambring bei pflegebedürftigen Patienten die richtigen Hebe-, Pflege- und Lagerungstechniken vermitteln und Hilfestellung bei Prävention und Rehabilitation (z. B. wie beantrage ich eine Pflegestufe oder welches medizinische Hilfsmittel ist sinnvoll und wie ist es zu beschaffen) geben. Bei all diesen Tätigkeiten wird eng mit der Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering zusammengearbeitet.

Wir wollen unsere Kranken zu Hause nicht alleine lassen und sind sicher, dass durch unseren gemeinsamen Einsatz ein enges Vertrauensverhältnis geschaffen wird, das in erster Linie dem Kranken zu gute kommen soll.

Natürlich weiterhin, nach wie vor und uneingeschränkt bietet Frau Brambring dem gesamten Pfarrverband zu jeder Zeit ihre **ehrenamtliche** Tätigkeit in der **Nachbarschaftshilfe** an:

- Hilfe als Einsatzleitung Tel. 8529 oder 0175/2185606 (für Fahrdienste, Seniorenbetreuung, Essen auf Rädern usw.)
- Hilfe und Unterstützung im med. und pflegerischen Bereich
- Hilfe und Unterstützung bei Demenzproblemen
- Hilfe und Unterstützung bei schwerstkranken – Tumorkranken und sterbenden Mitmenschen (Hospiz- und Palliativbetreuung) Schmerz- und Symptombegleitung
- Hilfe und Unterstützung bei trauernden Mitmenschen und Krisensituationen

„Es gibt viele Leute, die große Dinge tun können.
Aber es gibt sehr wenig Leute, die die kleinen Dinge tun.“
(Mutter Theresa)

Um pflegende Angehörige eine wertvolle Entlastung zu geben, möchten wir mit Menschen die an Demenz erkrankt sind angenehme Stunden bei Kaffee und Kuchen, gemeinsame Spiele, Gesang u. s. w. kostenlos anbieten. Mit einer festen Struktur und geregelter Ablauf, das für den betroffenen Kranken sehr wichtig ist, soll den Teilnehmern Sicherheit und Geborgenheit geben. Bitte scheuen Sie sich nicht, dieses Angebot anzunehmen, schauen Sie einfach mal vorbei, wir werden viel Spaß und Freude zusammen haben. Wir treffen uns jeden 3. Montag im Monat von 14 bis 16 Uhr (20. 6.) im Pfarrheim in Isen.

Die Einladung gilt für den gesamten Pfarrverband.

Patrizia Brambring, Tel. 8529 oder 0175/2185606

Blaskapelle Isen

Das traditionelle Jugendkonzert der Isener Blaskapelle lockte wieder zahlreiche Zuschauer ins Pfarrheim. Nicht

nur die Fortgeschrittenen der Jugendblaskapelle unter der Leitung von Franz Windhuber, sondern auch die jüngeren Nachwuchs-Musiker mit Dirigent Balthasar Nußbainer überzeugten dabei mit gut ausgewählten Stücken. Vom Marsch bis zum Swing und von Filmmusik bis Klassik zeigte man die ganze Bandbreite der Blasmusik und machte damit große Werbung für sich selbst. Bei portugiesischem Lied „Papagaio“ durfte sogar das Publikum mitsingen. Wie gutes Zusammenspiel im Duett klingt, hatten zuvor Julia Reiter und Birgit Keilhacker am Saxophon vorgeführt. Romantische Klänge entlockte Bettina Burgmair ihrer Oboe, am Klavier begleitet von Martin Burgmair, der vor Jahren hier seine ersten musikalischen Gehversuche unternahm und inzwischen Musik studiert. Anschließend durfte sich jeder, der Lust hatte, beim Schnupperblasen an seinem vermeintlichen Lieblingsinstrument ausprobieren und der ein oder andere bekam wohlmöglich Geschmack auf mehr.
(Albert Zimmerer)



MSC Isen

Zahlreiche Zuschauer säumten die Münchner Straße, als beim zweiten Isener Seifenkistenrennen die Fahrer mit ihren tollkühnen Fahrzeugen Marke Eigenbau an den Start gingen. Bunt gemischt waren dabei nicht nur die Seifenkisten, die vom tiefergelegten, windschnittigen Boliden bis zum grasgrünen Krokodil reichten: Achtjährige wie 70-Jährige hatten ihren Spaß, mit den Kisten die 300 Meter lange, leicht abschüssige Strecke hinunterzurattern. Wobei rattern wörtlich zu nehmen ist. „Leider hat das Straßenbauamt trotz meiner Bitte die Löcher vor dem

Fortsetzung Seite 12

Fortsetzung von Seite 11

Rennen nicht ausgebessert", bedauerte Hauptorganisator Franz Kunstwadl, Vorsitzender des MSC. Mit insgesamt 40 Helfern war sein Verein am Start, um die Strecke zu sichern und für einen reibungslosen Rennverlauf zu sorgen. Neben den Schikanen, die durch die Frostschäden bestanden, standen die Piloten vor den Schwierigkeiten, die anspruchsvolle S-Kurve zu meistern. Die 39 Teilnehmer, die zum Großteil aus Isen und näherer Umgebung stammten – nur wenige waren aus München oder Neuötting angereist – konnten ihr Glück nicht nur in der Kategorie Schnelligkeit versuchen. Auch besonders gleichmäßige Ergebnisse in den beiden Durchgängen wurden belohnt. Wie geschmiert lief auch wieder das Mundwerk bei Isabella Czech und Martin Mittermaier. Mit viel Witz und Insiderwissen kommentierten die komödiantisch begabten Geschwister nicht nur das Rennen, sondern auch das Weltgeschehen.

Sieger bei der Gleichmäßigkeitswertung: Sven Wagner, Thomas Kögl, Anna Strohmeier, Veronika Reischer, Rene Wagner, Tiziano Puglia, Max Strohmeier, Andreas Grasser, Peter Grasser, Amadou Harouna und Heinz Ellmann.

Sieger bei der Geschwindigkeitswertung: Korbinian Reischer, Nina Buschmeier, Bartholomäus Leitner, Max Strohmeier, Andreas Grasser, Tiziano Puglia, Amadou Harouna, Rudolf Maierhofer und Nikolaus Wagenstetter.



Der Vorstand und Rennleiter des MSC-Isen, Franz Kunstwadl, bedankt sich bei allen die zum Gelingen des Seifenkistenrennens beigetragen haben. In erster Linie bei den vielen helfenden MSC-Mitgliedern, bei den mutigen „Piloten mit Betreuercrew“, dem Sprecherteam Czech Isabella/Mittermaier Martin, der Zeitnahme und Auswertung durch den Skiclub Buch, bei den Mitarbeitern der Gemeinde Isen, der Sanitätsgruppe Isen, und bei folgenden Firmen für die großzügige Unterstützung:

Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG, Kreissparkasse Wasserburg, Autohaus Suzuki Perzl, Fiat Autohaus Spielberg, Foto Böld, Reifen Fuchsl Hohenlinden, Radl Mayr, Fahrschule Max Greckl, Listec GmbH, Energie Südbayern GmbH, Robert Decker Immobilien Dorfen, Anton Ederer, Omnibus Rosenberger Burgrain, Schuh Fischer, Kosmetik Nußrainer, Modehaus Endisch, Der Kaufladen, Gasthof Klement, Metzgerei Holzner, Raumausstatter Burgmaier, Kosmetik Freudlsperger, Apotheke St. Zeno, Druckerei Nußrainer, Marktcafé Isen, Friseur Frieser, Gärtnerei Brechter, Baugeschäft Konrad Wolfbauer, Griechische Gaststätte Mistal Gia, Metzgerei Oberpriller, Friseur Maier, Apotheke Am Gries, Bierfuizl Bistro-Pub, Gaigl Reifen, Mittbach, Blumen Elisabeth Marold, Landschaftsbau Geisberger, Spedition Anzenberger, Edeka Volker Neef, Schreibwaren Cremer, Elektro Brunner, Gasthof Bruckwirt, Zimmerei Stöger, Gritscher Erdbewegung, Schreinerei Wegmaier, Erdbau Hiermann GmbH, Gerüstbau Lohmeier, Farben Roth, Heizung-Sanitär Lechner Bernhard, Schreinerei Weingartner Gerhard, Gartengestaltung Lechner Johann, Versicherung Wegmaier Georg, Baugeschäft Martin Angermeier, Baugeschäft Josef Wolfsbauer, Schlagmann Poroton Ziegelwerk, RWG Raiffeisen Waren GmbH, Geflügelhof Gerlmaier, Hartbrunn, Bodenbeläge-Sonnenschutz Hausperger.

Faschingskomitee Isen

Wer sich beim Isener Kappenabend arg derbleckt fühlte, hat jetzt die Genugtuung, dass es wenigstens für einen guten Zweck war. Denn die Protagonisten des Faschingskomitees Rul Kellner und Isabella Czech überreichten

nun den Erlös der erfolgreichen Faschingsveranstaltung in Höhe von 500 Euro an Patrizia Brambring von der Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering, die sich riesig darüber freute. Schließlich finanziert sich der soziale Verein nur über Spenden und Mitgliedsbeiträge.

(Albert Zimmerer)



TSV Isen

Seminar „Prävention sexueller Gewalt“ für Übungsleiter des TSV Isen

Im TSV Isen sporteln ca. 950 Mitglieder unter 18 Jahren. Für diese übernehmen wir Verantwortung in der sportlichen Ausbildung, aber auch in der persönlichen Entwicklung. Das ist vor allem Aufgabe der Übungsleiter, aber auch für den gesamten Verein.

Viele der Jugendlichen begleiten wir über viele Jahre hinweg in Ihrer Entwicklung und es entstehen dabei oft persönliche Bindungen. Gerade deshalb ist es wichtig, sensibel mit persönlicher Nähe und Distanz umzugehen.

Es gab in den letzten Jahren in ganz Deutschland Meldungen über Menschen, die diese persönliche Nähe ausgenutzt haben, um Kindern und Jugendlichen auf unangemessene Weise nahezukommen und das in sie gesetzte Vertrauen der Eltern und Kinder mißbraucht haben. Darum hat sich der TSV Isen das Ziel gesetzt, aufzuklären um einerseits für einen angemessenen Umgang mit Kindern und Jugendlichen zu sensibilisieren und andererseits potentielle Täter abzuschrecken.

Einen ersten Schritt gingen wir mit dem vereinsinternen Seminar zum Thema „Prävention sexueller Gewalt“. Die Übungsleiter waren eingeladen sich auseinanderzusetzen mit Formen sexueller Belästigung/Gewalt, der Wahrung der persönlichen Grenzen der Schutzbefohlenen und konkreten Schritten, was getan werden muss, wenn ein Fall sexualisierter Gewalt vorliegen würde.

Die Teilnehmer zeigten eine hohe Sensibilität. Es war angesichts der geschilderten Fälle auch eine große Betroffenheit zu spüren und der Wille, jeglicher Form von sexualisierter Gewalt entgegen zu wirken.

Im Verlauf des Jahres plant der TSV eine Meldekette zu installieren, um mögliche (Verdachts-) Fälle zu melden. Bestandteile der Meldekette werden Vertrauenspersonen sein, an die sich Betroffene wenden können, Informationen auf der Homepage des Vereins und weitere Maßnahmen zur Information und Prävention.

Wir bitten alle Mitglieder sich jederzeit mit Fragen zum Thema an den Vorstand zu wenden und sich aktiv zu beteiligen, damit wir Ihrem entgegengebrachten Vertrauen auch in Zukunft gerecht werden können.

Abteilung Turnen

Unsere Abteilung kann dank unserer Übungsleiter ein vielseitiges Angebot anbieten; weiterhin gelten alle Turnstunden von Mutter-Kind bis zu den Senioren.

Alle Übungsleiter/innen zeigen eine große Ausbildungsbereitschaft: Margit Burgmair verlängerte ihren Pluspunkt Gesundheit, der Abrechnungsmöglichkeiten bei Krankenkassen er-



Daniela Fruth mit Abteilungsleitung Karin Seidl

Fortsetzung Seite 13

Fortsetzung von Seite 12

möglichst. Zusätzlich können wir in unserer Übungsleiterriege Daniela Fruth begrüßen, die die Ausbildung zum Übungsleiter C Breitensport Erwachsene erfolgreich absolvierte. Alle anderen Übungsleiter investieren viel Freizeit in Tages- oder Wochenendlehrgänge, um neue Ideen in ihre Übungsstunden einbringen zu können.



Daniela Seeger und Ursula Ottmann

In den Reihen der Verantwortung für die Abteilung änderte sich folgendes: Neue Jugendleiterin ist Ursula Ottmann, ihre Stellvertreterin ist Daniela Seeger. Wir wünschen beiden viel Freude bei ihrer neuen Aufgabe.

Leider werden zum Sommer 2011 zwei Übungsleiter vorerst ihre Turnstunden abgeben: Renate

Nußrainer und Brigitte Liegl. Wir danken beiden für ihre langjährige Tätigkeit in der Abteilung.

Auch heuer ist wieder am 2. Juli 2011 eine Wanderung der Abteilung geplant; näheres im Schaukasten, an der Turnhalle oder im Internet.

Abteilung Kickboxen

Die Erfolgsgeschichte der Isener Kickboxer geht in die nächste Runde. Bei den Bayerischen Meisterschaften des Verbandes DBV in Ebern holten die Schützlinge von Werner Hirz zwei Titel für den TSV Isen, sowie einen zweiten und einen dritten Platz. In seinem ersten Turnier gelang Aslan Ufuk in der Gewichtsklasse bis 55 Kilogramm das Kunststück, gleich den Titel zu holen. Das Kickbox-Talent gewann beide Kämpfe nach Punkten. Routinier Dennis Schreiber war in der Gewichtsklasse bis 75 Kilogramm ebenfalls nicht zu bremsen. Seine zwei klar nach Punkten gewonnenen Kämpfe bedeuteten die Bayerische Meisterschaft. Nicht nur aufgrund dieses Erfolgs wurde er von Bundestrainer Harald Rögner für die Weltmeisterschaft ab 20. August in Karlsruhe nominiert. Trainer Hirz war sichtlich zufrieden mit den gezeigten Leistungen, auch weil sich Wilhelm Fedorak (63 Kilogramm) einen zweiten Platz sicherte und Stefan Winhart Dritter in seiner Gewichtsklasse über 80 Kilogramm wurde. Lukas Fedorak (bis 80 Kilogramm) und Christopher Kahlert (über 80 Kilogramm) gingen dieses Mal leer aus. Den Kleinbus für die Anreise stellte das Autohaus FIAT Spielberger gratis zur Verfügung. *(Albert Zimmerer)*



(v.r.) Isens stellvertretende Bürgermeisterin Eva Pfennig, TSV-Chef Christian Appel und Abteilungsleiterin Evelyn Pfannstiel gratulierten den erfolgreichen Kickboxern Dennis Schreiber, Stefan Winhart, Trainer Werner Hirz und Lukas Fedorak, sowie (kniend v.r.) Wilhelm Fedorak und Aslan Ufuk.

Fahrschule MAX GRECKL jun.

FAHRSCHULE
GRECKL

Grottenau 5
84424 Isen

Telefon 0 80 83/54 96 74

www.fahrschule-greckl.de

Ausbildung in den Führerscheinklassen

BE, B, A, A1, M, L, Mofa.

Unterricht und Anmeldung

Di. und Do. 19.30 – 21 Uhr.

GUTSCHEINE
für Fahrstunden

Die etwas andere
Geschenkidee!



Holnburger Pflegedienst

Elke Gaigl – 84435 Lengdorf
Telefon (08081) 9553748

Wir pflegen
mit Freude!

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaftspflege
- Holnburger Hoftage

Rufen Sie uns an!

PRESSEMELDUNGEN

Auszug aus der Friedhofsordnung

für die kirchlichen Friedhöfe im Pfarrverband Isen

1. Die Gebühren werden für 10 Jahre im Vorhinein eingehoben.

2. Die Kirchenstiftung hat das Bestattungsunternehmen **Konrad Brummer**, Forstern mit der Durchführung von hoheitlichen Bestattungsaufgaben (Aufbahrung, Leichentransport im Friedhof, Grabaushub und Grabverfüllung) betraut. Die Firma Brummer ist ermächtigt, die vereinbarte Vergütung namens und im Auftrag der Kirchenstiftung unmittelbar bei den Angehörigen in Rechnung zu stellen. Andere Bestattungsunternehmen können weiterhin das Einsargen und die Überführung, die Besorgungen bei den Ämtern, die Annahme von Todesanzeigen und Zeitungsannoncen übernehmen! Die Fa. Brummer ist ein verlässliches Bestattungsunternehmen und hat uns ein sehr preisgünstiges Angebot für diese Arbeiten abgegeben!

Die Kirchenverwaltungen von Lengdorf, Außerbittlbach, Matzbach, Niedergeislbach, Watzling, Innerbittlbach, Weiher, Pemmering und Mittbach haben in ihren Sitzungen durch Mehrheitsbeschluss die Gebührenordnung und die Friedhofsordnung als Ortskirchensatzung beschlossen. Sie treten ab 1. Juli 2011 in Kraft.

Tierische Attraktion

Ich glaub', mich knutscht ein Seelöwe!

Selbst überzeugt von guter Tierhaltung und bester Pflege der beiden tierischen Stars des 27. ISENER VOLKSFEST hat sich Volksfestreferent, Andreas Kielbassa. Bei einem Kurzbesuch in Bülach bei Zürich wurde er mit einem feuchten Küsschen von Seelöwe Cesar herzlich begrüßt.

Wenn Sie Seelöwen lieben und wenn Sie sich von der Spielfreude von Otto und Cesar überzeugen wollen, dann sollten Sie sich Sonntag, 26. Juni 2011 freihalten. Denn am

Fortsetzung Seite 14

TERMINKALENDER

19. Juni Die Kirchenmaus erzählt, Pfarrheim Isen
PrivUnterstützungsverein: Generalversammlung
22. Juni Volksfest Isen: Eröffnung
23. Juni Volksfest Isen: Tag der Vereine
24. Juni Johannifeier in Lengdorf
Volksfest Isen: Kindernachm. u. Tag der Betriebe
26. Juni Kindergottesdienst in Isen
Kinderfest in Pemmering
Patrozinium in St. Peter, Lengdorf
Volksfest Isen: Familientag mit Seelöwenshow
27. Juni Volksfest Isen: Kesselfleischessen und Verlosung
29. Juni Unternehmertreff Isen im Gasthof Klement
30. Juni Amtseinführung des neuen Dekans
3. Juli OVV Tag der offenen Gartentür
FF Pyramoos: Waldfest
Radltour durch den Pfarrerverband
Amtseinführung neue Ministranten Pemmering
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)
4. Juli FF Pyramoos: Kesselfleischessen
7. Juli Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
9. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
10. Juli Familiengottesdienst in Lengdorf
Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
11. Juli BRK: Kindernotfälle
14. Juli Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
16. Juli 40-jähr. Priesterjubiläum Pfr. Thomas Zehetmaier
Freiwillige Feuerwehr Isen: Feuerwehrfest
17. Juli Pfarrfest in Isen
Skapulierfest in Lengdorf
Amtseinführung neue Ministranten in Isen
22. Juli NBH-Helfertreffen
23. Juli Kinderfest der SPD im Freizeitheim
Ministrantenausflug nach Benediktbeuern
24. Juli Patrozinium und Pfarrfest in Pemmering
Kindergottesdienst in Isen
Standkonzert der Blaskapelle im Schulhof
30. Juli Sommerferien (bis 12. 9.)
SG Eschbaum: Grillfest und Sommerbiathlon
31. Juli KLJB Isen: Waldfest in Gmain
6. Aug. SV Hubertus Weiher: Grillfest
7. Aug. KLJB Isen: Waldfest Ausweichtermin
8. Aug. BRK: Atmung, Notfälle
10. Aug. Patrozinium in Weiher
11. Aug. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
13. Aug. FSG Isen: Tag der offenen Tür
19. Aug. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
21. Aug. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
31. Aug. Unternehmertreff Isen im Gasthof Klement
4. Sept. Sportschützen Isen: Vereinsausflug
7. Sept. KC Isen: Alfred-Schrelle-Gedächtnistur: (- 18. 9.)
8. Sept. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
10. Sept. OVV Ausflug nach Meran (bis 11. 9.)
11. Sept. Familiengottesdienst in Lengdorf
12. Sept. BRK: Übung für den Katastrophenschutz
13. Sept. Schulanfang
15. Sept. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
16. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen
18. Sept. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
FSG Isen: Steckerlfischessen
23. Sept. Info-Abend zum Jakobsweg
25. Sept. Kindergottesdienst in Isen
Familiengottesdienst in Pemmering
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)
1. Okt. Abgabetermin OVV-Fotoaktion
3. Okt. Wallfahrt nach Tuntenhausen
6. Okt. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
Klementsaa Isen: Django Asül
7. Okt. SV Hubertus Weiher: Anfangsschießen
9. Okt. OVV Gartlermarkt mit Pflanzenbörse Mehrzwh.
Familiengottesdienst in Lengdorf
10. Okt. BRK: Ausflug der Bereitschaften
13. Okt. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
15. Okt. SV Hubertus Weiher: Weinfest
16. Okt. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
SV Hubertus Weiher: Schützenjahrtag
22. Okt. Ostliturgie in Isen
KLJB Isen: Altpapier- und Altkleidersammlung
23. Okt. Pfarrversammlung in Pemmering
Kindergottesdienst in Isen
26. Okt. Unternehmertreff Isen im Gasthof Klement
28. Okt. SV Hubertus Weiher: Jahreshauptversammlung
29. Okt. Jubiläumsfeier „40-Jahre MSC Isen“ Klementsaa
KuSV Pemmering: Kesselfleischessen Pointner
30. Okt. Allerseelenmarkt in Isen
Pfarrversammlung in Lengdorf
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)
31. Okt. Allerheiligenferien (bis 5. 11.)
3. Nov. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
6. Nov. Pfarrversammlung in Isen
10. Nov. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
11. Nov. BRK: Akutes Abdomen: Bauch-Notfälle etc.
12. Nov. Klementsaa Isen: Couplet AG
13. Nov. Bücherei: Tag der offenen Tür
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)
14. Nov. OVV Hauptversammlung Gasthaus Klement
17. Nov. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss
20. Nov. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
Geistliches Konzert in der Pfarrkirche Isen
25. Nov. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten
26. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaa
27. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaa
Familiengottesdienst in Pemmering
Kindergottesdienst in Isen
3. Dez. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaa
4. Dez. Nikolausmarkt in Isen
Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaa
10. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
11. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
12. Dez. BRK: Wundbeurteilung und -versorgung
14. Dez. Klementsaa Isen: Helmut Schleich
18. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
24. Dez. KLJB Isen: „Warten auf's Christkind“ im Pfarrheim
KLJB Isen: Glühweinausschank nach Cristmette
26. Dez. SV Hubertus Weiher: Nussensch. + Christbaumv.
27. Dez. Weihnachtsferien (bis 5. 1. 2012)
- 2012**
28. Jan. Klementsaa Isen: Bertl + i (Brotzeit & Spiele)
29. Jan. Klementsaa Isen: Bertl + i (Zusatzvorstellung)
17. März Klementsaa Isen: Simone Solga (Brotzeit & Sp.)
12. Mai Klementsaa Isen: Hans Klaffl (Brotzeit & Spiele)
7. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
8. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
6. Okt. Klementsaa Isen: Luise Kinseher (Brotz. & Sp.)
24. Okt. Klementsaa Isen: Andreas Giebel (Brotz. & Sp.)
18. Nov. Klementsaa Isen: Andi Rebers (Brotzeit & Sp.)
8. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
9. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbotte“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

www.isen-termine.de

SPERMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbotte ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

Zu Verschenken: Farbfernseher „Toshiba“ Bildschirm 110 diag.; Bürostuhl lederbezogen; Ledercouch 3/2/1 + Sessel, Büffel-Leder braun 250 x 280 cm. Tel. 08083/549297

Betonsteinpflaster 40 m³ gegen Abholung zu verschenken. Tel. 08124/9306.

Verschenke Storchenmühle-Hochstuhl. Tel. 08083/9119.

Wenn der Mensch den Menschen braucht – wir helfen und begleiten

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin
Kampenwandweg 1 · 83527 Haag i. OB
Tel. 0 80 72/3 71 97 37 oder 5 02 · Fax 0 80 72/28 59
Mitglied im Bundesverband des Deutschen Bestattergewerbes

Erledigung aller Formalitäten und Behördengänge, Erd-, Feuer- und Seebestattungen sowie alle alternativen Bestattungsformen, Überführungen in In- und Ausland. Särge, Sargausstattungen, Urnen, Zeitungsanzeigen, Sterbebilder und Trauerdrucksachen, Abrechnung mit Versicherungen.

Bestattungsvorsorge

Auf Wunsch kommen wir gerne zu Ihnen ins Haus. Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar! Sie werden persönlich beraten von Christiane und Michaela Jahna, sowie Traudl Herzog.



DANKSAGUNG

Wir bedanken uns herzlich für die Anteilnahme und Blumenspenden anlässlich des Todes unserer lieben

Anna Hinterberger

Unser besonderer Dank gilt Herrn Diakon Greinsberger für die würdige Gestaltung der Trauerfeier und den tröstenden Worten, den Bediensteten des Seniorenheimes Isen für die liebevolle und fürsorgliche Betreuung, dem Holnburger Pflegedienst Gaigl, für die umsichtige und engagierte häusliche Pflege, den Freunden und Bekannten, die unserer Verstorbenen durch ihre Besuche ihre Verbundenheit zeigten, allen Anwesenden für das Gebet und die Begleitung auf dem letzten Weg.

Isen, im Juni 2011

In stiller Trauer:
Familie Hinterberger



Fortsetzung von Seite 12

Volksfest-Sonntag sind die beiden Seelöwen Otto und Cesar zu Gast am Isener Volksfest. Neben einem unterhaltsamen Programm erfahren Sie von Tierlehrerin Valentina Pellanda viele Erkenntnisse über das Leben dieser Tiere. Kennen Sie übrigens den Unterschied zwischen einem Seehund und einem Seelöwen?

Dass es den beiden gut geht, werden Sie schnell merken. Seelöwen, welche in Gefangenschaft groß geworden sind, würden in Freiheit schnell umkommen. Zudem sind diese beiden bereits 23 Jahre alt.

Vielleicht gibt es sogar für mutige die Möglichkeit mit einem Seelöwen zu schwimmen. Sie erfahren auch etwas über die Ernährung dieser intelligenten und liebenswerten Tiere. Viele Fragen werden Ihnen beantwortet. Sie dürfen hinter die Kulissen schauen.

Jeder der beiden Seelöwen hat seinen eigenen Riesepool am Stammsitz im schweizerischen Bülach. Man könnte fast neidisch werden. Ein weiteres Angebot das Valentina mit Ihren Seelöwen anbietet ist das therapeutische Schwimmen mit behinderten Menschen. Natürlich können Tiere nicht heilen, aber sie können auf jeden Fall positive Gefühle vermitteln.

Würden Sie auch schon von einem Seelöwen geküsst? „Ein Kuss von Cesar ist schon speziell.“ Andreas Kielbassa hat es selbst probiert (Bild)!



Überzeugt von guter Tierhaltung und denkbar bester Pflege der beiden Seelöwen hat sich Volksfestreferent Andreas Kielbassa.

Wir helfen im Trauerfall

Särge
Sargausstattungen
Überführungen



Bestattungen Konrad Brummer

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern
Telefon 0 81 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71/3 69 55 19

KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur -,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Schrott- und Altmetallabholung. Tel. 0172/8406299.

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren)
Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Rutsche, blau, gebraucht, 290 cm, VB 25,- €, Selbstabholer. Infos und Auskunft beim Verlag Isener Marktbote Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Marken- Kopierpapier

1 a Qualität, matt holzfrei weiß, mit 1,3-fach Vol.,
80 g/qm, DIN A4, für Kopie, Laser und Inkjet (s/w)

ab 2.500 Blatt	per Pack.*	3,78	+ MWSt.
ab 10.000 Blatt	per Pack.*	3,59	+ MWSt.
ab 50.000 Blatt	per Pack.*	3,39	+ MWSt.
ab 100.000 Blatt	per Pack.*	3,15	+ MWSt.

Ab 10.000 Blatt Lieferung frei Haus im Großraum Isen.

* Packung = 500 Blatt.

Nußrainer Druckerei & Verlag

Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN

Telefon (0 80 83) 53 14-0 · Telefax (0 80 83) 53 14-14

E-Mail: info@nussrainer-isen.de · Internet: www.nussrainer-isen.de

VEREINSMITTEILUNGEN

Freiwillige Feuerwehr Westach

Wir suchen Isens besten Hochstapler

Die Attraktion am diesjährigen Volksfestdonnerstag (Fronleichnam) bietet die Freiwillige Feuerwehr Westach.

Unter dem Motto „schneller + höher und dabei das Gleichgewicht nicht verlieren“ veranstalten wir einen Wettkampf im Bierkistenstapeln.

In einer Zeit von 4 Minuten muss ein Turm mit möglichst vielen Biertragneln gebaut werden. Der Beginn ist um 14.00 Uhr neben dem Festzelt.

Auf die besten Hochstapler warten tolle Preise.

Minderjährige Teilnehmer (unter 18 Jahren) benötigen eine schriftliche Genehmigung eines Erziehungsberechtigten.

Für Ihre persönliche Sicherheit sorgt selbstverständlich das bestens ausgebildete Team der Freiwilligen Feuerwehr Westach.

Die Vorstandschaft



ŠkodaAuto SOMMER EDITION MODELLE BIS ZU 30%* SPAREN

6 x ŠkodaFabia Combi Sommer Edition

z.B. **ŠkodaFabia Combi** 1.2, 51 kW, 5-Gang (Kurzzulassung)

Da ist jede Menge für Sie drin:

Radio-CD Swing, ZV mit FB, Alufelgen, el. Fensterheber, Fahrersitz höhenverstellbar u.v.m.

Sommer Edition Preis
30%* gespart 11.530€**

**Nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten laut Bedingungen ausgeschlossen davon sind die Marken VW, Audi und Seat.

monatlich 143€ ohne Anzahlung

Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH, Barpreis 11.530 €, Anzahlung 0 €, Darlehensbetrag 12.090,70 €, Sollzins 3,41 %, Bearbeitungsgebühr 362,72 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 13.786,61 €, eff. Jahreszins 4,49%, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 143 €, Schlussrate 7.064,20 €, 10.000 km jährlich, inkl. Ratenschutzversicherung, Arbeitslosenversicherung laut Bedingungen



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 5,5, innerorts 7,3, außerorts 4,5, CO₂ Emissionen, kombiniert 128g/km.



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 5,5, innerorts 7,3, außerorts 4,5, CO₂ Emissionen, kombiniert 128g/km.

6 x ŠkodaFabia Sommer Edition

z.B. **ŠkodaFabia** 1.2, 51 kW, 5-Gang (Kurzzulassung)

Da ist jede Menge für Sie drin:

Radio-CD Swing, ZV mit FB, Alufelgen, Metallic, elektrische Fensterheber, Fahrersitz höhenverstellbar u.v.m.

Sommer Edition Preis
30%* gespart 11.330€**

**Nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten laut Bedingungen ausgeschlossen davon sind die Marken VW, Audi und Seat.

monatlich 149€ ohne Anzahlung

Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH, Barpreis 11.330 €, Anzahlung 0 €, Darlehensbetrag 11.892,92 €, Sollzins 3,39 %, Bearbeitungsgebühr 356,79 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 13.521,62 €, eff. Jahreszins 4,49%, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 149 €, Schlussrate 6.487,60 €, 10.000 km jährlich, inkl. Ratenschutzversicherung, Arbeitslosenversicherung laut Bedingungen

SOMMER EDITION MODELLE BIS ZU 30%* SPAREN

3 x ŠkodaRoomster Sommer Edition

z.B. **ŠkodaRoomster** 1.4 MPI, 63 kW, 5-Gang (Kurzzulassung)

Da ist jede Menge für Sie drin:

Klimaanlage, Kurven- und Abbiegelicht, 6 x Airbag, ESP u.v.m.

Sommer Edition Preis
25%* gespart 13.930€**

**Nur bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten laut Bedingungen ausgeschlossen davon sind die Marken VW, Audi und Seat.

monatlich 175€ ohne Anzahlung

Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH, Barpreis 13.930 €, Anzahlung 0 €, Darlehensbetrag 14.332,74 €, Sollzins 3,40 %, Bearbeitungsgebühr 429,98 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 16.315,37 €, eff. Jahreszins 4,49%, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 175 €, Schlussrate 8.047,60 €, 10.000 km jährlich, inkl. Ratenschutzversicherung, Arbeitslosenversicherung laut Bedingungen



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 6,4, innerorts 8,3, außerorts 5,3, CO₂ Emissionen, kombiniert 149g/km.

Huber
Das ist ein... Autohaus

Anton-Woger-Straße 7 ■ 83512 Wasserburg ■ Telefon: 080 71/92 07-0
Internet: www.zum-huber.de

*Gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell.



Rundum sorglos
im Urlaub?
Mit einer Kreditkarte
ist das möglich.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Zahlen Sie einfach mit Ihrem guten Namen.

Kreditkarten bieten bequemes und bargeldloses Bezahlen an Millionen von Akzeptanzstellen weltweit – Kreditkarte und Unterschrift genügt. Mit einer **MasterCard** oder **VisaCard** sind Sie flexibel und unabhängig: Sie brauchen keine größeren Geldbeträge mit sich führen.

Ganz egal, was Sie vorhaben oder wo Sie gerade sind: Als optimale Begleitung auf Auslandsreisen, beim Restaurantbesuch, an der Tankstelle oder bei der Bezahlung im Internet – viele Argumente sprechen für eine Kreditkarte.

Sprechen Sie uns an - wir beraten Sie gerne über Ihre Möglichkeiten.

www.rvb-isen-sempt.de

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,
Forstern, Forstinning, Hörlkofen, Hohenlinden, Isen,
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB)

**Raiffeisen-Volksbank
Isen-Sempt eG**

